

No. 10485. TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS. OPENED FOR SIGNATURE AT LONDON, MOSCOW AND WASHINGTON ON 1 JULY 1968¹

N° 10485. TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES. OUVERT À LA SIGNATURE À LONDRES, MOSCOU ET WASHINGTON LE 1^{er} JUILLET 1968¹

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

20 April 1978

LIECHTENSTEIN

(With effect from 20 April 1978, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purposes of article IX of the Treaty.)

With the following declaration:

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

1. Liechtenstein recalls that, according to article IV, research, production and use for peaceful purposes in the nuclear sector do not come within the scope of the prohibitions in articles I and II. Such activities include in particular the whole field of energy production and allied operations, research and technology in the sector of future generations of nuclear fission or fusion reactors and the production of isotopes.

2. Liechtenstein defines the expression "source and special fissionable material", used in article III, in accordance with the present article XX of the Statute of the IAEA.⁴ Any modification of this interpretation requires Liechtenstein's formal approval.

It will furthermore accept only those interpretations and definitions of the concepts

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, p. 161; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 11 to 13, as well as annex A in volumes 880, 894, 941, 989, 1018, 1032, 1035, 1038, 1058 and 1102.

² Translation supplied by the Government of Liechtenstein.

³ Traduction fournie par le Gouvernement du Liechtenstein.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 276, p. 3, and vol. 471, p. 334.

ADHÉSION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

20 avril 1978

LIECHTENSTEIN

(Avec effet au 20 avril 1978, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article IX du Traité.)

Avec la déclaration suivante :

« 1. Le Liechtenstein constate que, selon l'article IV, la recherche, la production et l'utilisation à des fins pacifiques dans le secteur nucléaire ne tombent pas sous le coup des interdictions contenues dans les articles I et II. De telles activités comprennent notamment l'ensemble du domaine de la production d'énergie et des opérations connexes, la recherche et la technologie dans le secteur des futures générations de réacteurs nucléaires à fission ou à fusion et la production d'isotopes.

« 2. Le Liechtenstein définit le terme « matières brutes et produits fissiles spéciaux », utilisé à l'article III, conformément à l'article XX actuel du Statut de l'AIEA². Une modification de cette interprétation requiert l'accord formel du Liechtenstein.

« Il acceptera en outre uniquement les interprétations et définitions des notions

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 729, p. 161; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 11 à 13, ainsi que l'annexe A des volumes 880, 894, 941, 989, 1018, 1032, 1035, 1038, 1058 et 1102.

² *Ibid.*, vol. 276, p. 3, et vol. 471, p. 335.

“equipment or material specially designed or prepared for the processing, use or production of special fissionable material”, mentioned in article III, paragraph 2, which it has expressly approved.

3. Liechtenstein understands that the application of the Treaty and in particular the control measures will not lead to any discrimination against Liechtenstein industry in international competition.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 31 January 1979.

« équipements ou matières spécialement conçus ou préparés pour le traitement, l'utilisation ou la production de produits fissiles spéciaux », mentionnées à l'article III, alinéa 2, qu'il aura expressément approuvées.

« 3. Le Liechtenstein entend que l'application du Traité et en particulier les mesures de contrôle ne conduiront pas à des discriminations de l'industrie liechtensteinoise dans la compétition internationale. »

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 31 janvier 1979.